



山區華人基督教會  
Chinese Christian Church Hills District



## Welcome to CCCHD Playgroup!

Dear parents and carers,

We're so glad you and your little one(s) come to join us today!

CCCHD Playgroup is run by the Chinese Christian Church Hills District and supported by Volunteer Coordinators. It is a church ministry which operates to nurture the bodies, hearts and souls of our children.

The aim of our playgroup is to provide a welcoming, safe and fun play-space for your child(ren) while you have the opportunity to relax and talk to other parents/carers, or spend time playing with your little one(s). Anyone caring for children 0-5 years old are welcome to join our playgroup.

### Venue

194 Glenhaven Road, Glenhaven NSW 2156

### Session Time

Friday 10:00am – 11:30 am (School terms only)

### Playgroup Routine

TIME	ACTIVITY
10am	Hello time, welcome new members, set up toys and activities
10am-10.45am	Free play and crafts
10.45am	Morning tea – children have fruit and snacks at small tables, adults have tea, discuss happenings, planning, concerns etc
11.15am	Story/music time
11.30am	Pack up, clean up, goodbyes

## Morning Tea

Please bring along morning tea to share with other children, parents and caregivers. Tea is available for adults - please help yourself! Please let the playgroup coordinators know of any allergies.

With many young children around it is imperative that you keep hot drinks out of the children's reach.

A fully functional kitchen is available. At times we may use the oven or other kitchen equipment for cooking activities with the children.

## Roster

CCCHD Playgroup is a group effort, we would love you to contribute your skills and talents after you have settled into playgroup and are feeling comfortable. Please let the playgroup coordinators know if you would like to contribute.

## Photos/Videos

Individual/group photos and videos taken during playgroup will be shared amongst Whatsapp and WeChat group. The motives for use are pure and will not be used for other commercial purposes. If there are any concerns for parents, please inform the playgroup coordinators.

## Contacts

---

Stella Kok  
Mobile: 0485 931 918  
(English & Cantonese)

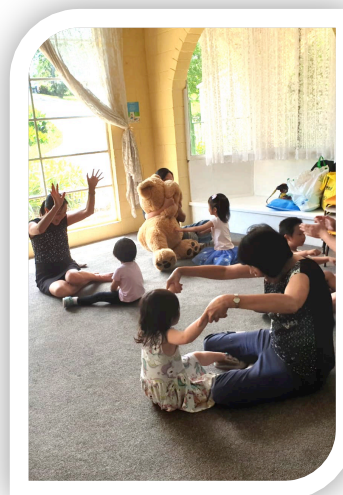
Sally Chen  
Mobile: 0485 931 918  
(English, Cantonese & Mandarin)

---

We hope you enjoy your time at CCCHD Playgroup!

Regards,

CCCHD Playgroup





山區華人基督教會  
Chinese Christian Church Hills District



## 歡迎您來參加 CCCHD 學前幼童遊戲小組!

親愛的家長,

非常開心您和孩子, 今天能加入我們!

CCCHD 幼童遊戲小組是山區華人基督教會的事工, 並感謝各位志工的支持。

我們舉辦 CCCHD 幼童遊戲小組的目的, 是為給我們山區的幼童們提供一個溫馨、安全和有趣的遊樂空間。讓您在這段時間內能有機會放鬆心情, 並和其他家長朋友們交流, 也可以盡情享受您與孩子一起玩耍的時間。我們歡迎 0-5 歲學齡前的小朋友加入我們的遊戲小組。

### 地址

194 Glenhaven Road, Glenhaven NSW 2156

### 遊戲小組時間

每週五上午 10:00 - 11:30 (學校上學期間)

### 遊戲小組活動流程

時間	活動
10:00	問好, 歡迎新成員
10:00 - 10:45	自由玩耍和手工勞作
10:45	上午茶時間 - 孩子們一同吃水果和點心, 家長喝茶聊天, 互相交流
11:15	說故事、唱遊時間
11:30	收拾玩具、說再見

November 2023

## 茶點

請家長準備一些水果或點心，與其他小朋友和家長分享。教會有提供茶水供大家享用。請讓遊戲小組負責同工知道孩子有否任何食物過敏。

請注意熱飲必須放在孩子接觸不到的地方。

教會提供功能齊全的廚房。歡迎大家使用烤箱或其他廚房設備。

## 活動輪值表

遊戲小組所有活動都是由志工協助一同安排的，在您適應我們的活動和環境後，我們鼓勵每一位成員一起參予，一起付出您的拿手技能和才幹，讓孩子們的活動更加豐富有趣。若您有意願參與我們遊戲小組的活動事工，請告知遊戲小組負責同工。謝謝！

## 照片及影片分享

遊戲小組在活動中所拍攝的個人或團體照片及影片僅用於本遊戲小組 Whatsapp 群及微信群的分享，使用動機單純且不做其他商業用途。若有造成家長或幼兒困擾時，請即時告知遊戲小組負責同工。

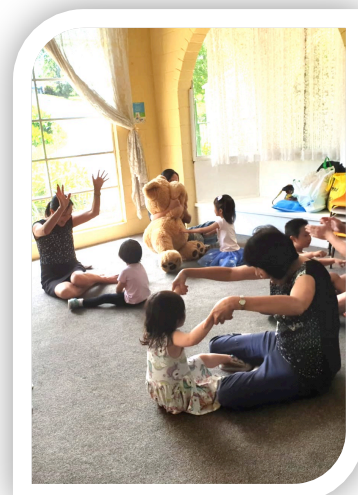
## 聯絡人

Stella Kok 郭太太 (英語和粵語)  
手機號碼：0485 931 918

Sally Chen 陳太太 (英語、粵語和普通話)  
手機號碼：0485 931 918

祝您在 CCCHD 幼童遊戲小組有個愉快的時光！

CCCHD 幼童遊戲小組 敬啟





山區華人基督教會  
Chinese Christian Church Hills District



## 欢迎您来参加 CCCHD 学前儿童游戏小组！

亲爱的家长，

非常开心您和孩子，今天能加入我们！

CCCHD 儿童游戏小组是山区华人基督教会的事工，并感谢各位志愿者的支持。

我们举办 CCCHD 儿童游戏小组的目的，是为给我们山区的儿童们提供一个温馨、安全和有趣的戏空间。让您在这段时间可以放松心情，并和其他家长朋友们交流，也可以尽情享受与您孩子一起玩耍的时间。我们欢迎 0-5 岁的学前小朋友加入我们的游戏小组。

### 地址

194 Glenhaven Road, Glenhaven NSW 2156

### 游戏小组时间

每周五上午 10:00 - 11:30（学校上学期间）

### 游戏小组活动流程

时间	活动
10:00	问好，欢迎新成员
10:00 - 10:45	自由玩耍和美术手工
10:45	上午茶点时间 - 孩子们一同吃水果和点心，家长喝茶聊天
11:15	儿童读故事和儿童音乐时间
11:30	收拾玩具、说再见

## 上午茶点

请家长准备一些水果或者点心与其他小朋友和家长一起分享。教会有提供茶水，供大家享用。请让游戏小组的负责同工知道您的孩子是否有食物过敏症。

请注意热饮必须放在孩子接触不到的地方。

教会提供功能齐全的厨房。欢迎大家使用烤箱或者其他厨房设备。

## 活动轮值表

游戏小组所有活动都是由志愿者协助一同安排的，在您适应我们的活动和环境后，我们鼓励每一位成员一起参与，一起付出您的拿手技能和才干，让孩子们的活动更加丰富有趣。若您有意愿参与我们游戏小组的活动事工，请告知游戏小组的负责同工，谢谢！

## 照片和视频分享

游戏小组在活动中所拍摄的个人或者团体照片及视频仅用于本儿童游戏小组 Whatsapp 群及微信群的分享，使用动机单纯、不做任何商业用途。若您担心照片或视频的分享会给孩子或者家长造成困扰，请及时告知游戏小组的负责同工。

## 联络人

Stella Kok 郭女士（英语和粤语）  
手机号码：0485 931 918

Sally Chen 陈女士（英语、粤语和普通话）  
手机号码：0485 931 918

祝您在 CCCHD 儿童游戏小组有个愉快的时光！

CCCHD 儿童游戏小组 敬启

